



# Tragewanne PLUS

## Carry Cot PLUS

<b>Bedienungsanleitung</b>	- <b>DE</b> (01-02)
<b>Instructions for use</b>	- <b>EN</b> (03-04)
<b>Instrucciones de uso</b>	- <b>ES</b> (05-06)
<b>Instructions de service</b>	- <b>FR</b> (07-08)
<b>Istruzioni per l'uso</b>	- <b>IT</b> (09-10)
<b>Gebruikshandleiding</b>	- <b>NL</b> (11-12)
<b>Instrukcja obsługi</b>	- <b>PL</b> (13-14)
<b>Návod k použití</b>	- <b>CZ</b> (15-16)
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	- <b>RU</b> (17-18)
<b>Használati útmutató</b>	- <b>HU</b> (19-20)
<b>Návod na použitie</b>	- <b>SK</b> (21-22)
<b>Upute za upotrebu</b>	- <b>HR</b> (23-24)
使用说明书	- <b>CN</b> (25-26)
<b>Instruções de uso</b>	- <b>PT</b> (27-28)

**ACHTUNG:** Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren!

**NB:** Keep these instructions for future reference!

**ATENCIÓN:** ¡Guardarlas sin falta para una lectura posterior!

**ATTENTION:** À conserver absolument pour une consultation ultérieure!

**ATTENZIONE:** Da conservare per future consultazioni!

**LET OP:** Bewaar deze handleiding zorgvuldig, opdat u ze ook later nog kunt raadplegen!

**UWAGA:** Zachowaj koniecznie do późniejszego czytania!

**POZOR:** Pro pozdější referenci bezpodmínečně uschovat!

**ВНИМАНИЕ:** Не выбрасывать, сохранить для прочтения в дальнейшем!

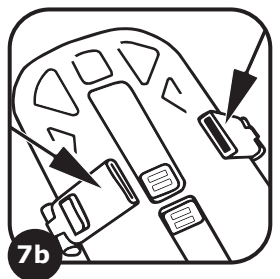
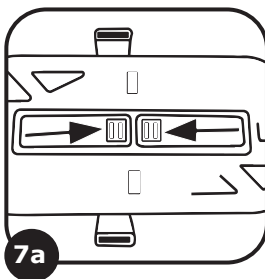
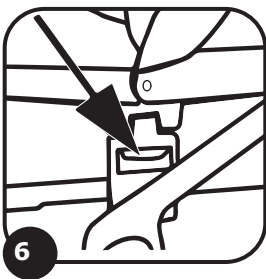
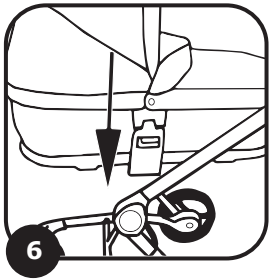
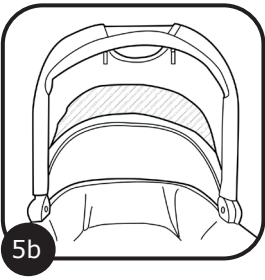
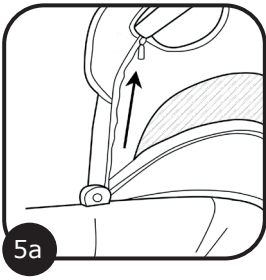
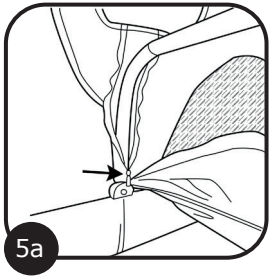
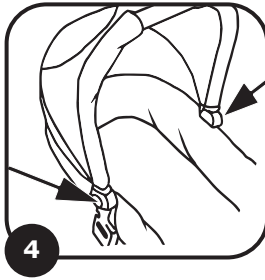
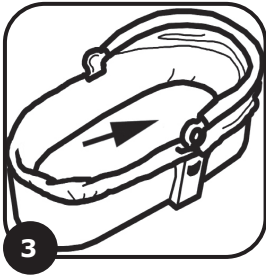
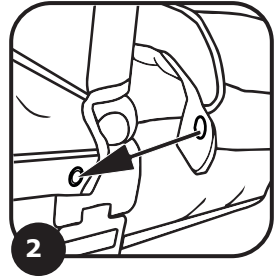
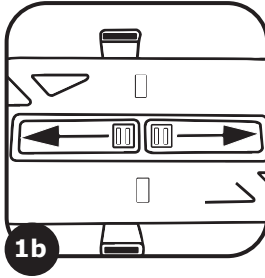
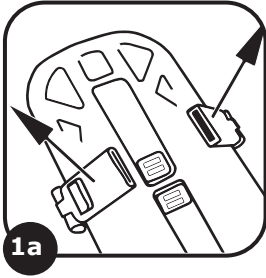
**FIGYELMEZTETÉS:** Órizzze meg ezt a tájékoztatót a jövőbeni hivatkozásokhoz!

**UPOZORNENIE:** Uschovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie! Čuvajte ove upute za budúcu upotrebu!

**NAPOMENA:** Držite ove upute za buduću referencu!

注意: 请保留本使用说明书, 以便日后参考

**ATENÇÃO:** Guarde estas instruções para consulta futura!



- **Tragewanne passend zur PLUS-Serie**
- **Geprüft nach EN 1466 : 2014**
- **Inklusive Matratze**
- **Gewicht: 4,0 kg**

### **Pflege- und Gebrauchshinweise**

- Die zur Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien entsprechen der AZO-Anforderung, EN1103 und EN71-3, sowie Lichtechtheit für Bekleidung. Wir raten Ihnen trotzdem das Modell nicht längere Zeit intensiv der Sonne auszusetzen. Abrieb, Ausbluten der Farben und Verblassen bei starker Sonneneinstrahlung begründen keinen Reklamationsanspruch. Der Stoffbezug dieses Artikels ist waschbar. Sie können die Bezüge mit der Hand oder mit der Maschine auf Kaltwäsche (Feinwaschmittel) waschen.
- Alle Gestelle unserer Modelle sind nach EN1888 : 2012 getestet und entsprechen dieser. Die beweglichen Teile müssen, um die Sicherheit Ihres Modells dauerhaft zu erhalten, gelegentlich geölt oder bei Bedarf nachgenietet werden.
- **ACHTUNG:** Zur Ölung bitte nur Silikon-Öl oder Silikon-Spray verwenden.
- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei. Umwelteinflüsse, wie Salzgehalt in der Luft, Streusalz oder saurer Regen, sowie falsche Unterbringung fördern die Korrosion.

### **Sicherheitshinweise**

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

### **ACHTUNG:**

- Nur auf einem festen, waagerechten Untergrund verwenden.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder anerkannt sind.
- Beachten Sie die Risiken, die von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizgeräten, Gasflammen usw. ausgehen, wenn sich diese in unmittelbarer Nähe der Tragetasche befindet.
- Untersuchen Sie regelmäßig die Griffe und den Boden auf Beschädigungen und Abnutzungserscheinungen.

### **WARNUNG:**

- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, dass sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Höchstgewicht des Kindes: 9 Kg.
- Diese Tragetasche nie auf einem Ständer benutzen.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragewanne spielen.
- Verwenden Sie die Tragewanne nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- Keine zusätzliche Matratze einlegen.
- Ist die Tragewanne auf dem Kinderwagen montiert, überprüfen sie vor Gebrauch ob die Wanne korrekt eingerastet ist.
- Führen Sie keine Veränderungen durch, die die Sicherheit in Frage stellen.

### **Hinweise für den Reklamationsfall**

- Natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Änderungen am Produkt entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Roststellen die durch fehlende Wartung oder unsachgemäße Behandlung vorkommen können, stellen keinen Mangel dar.
- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und stellen keinen Mangel dar.
- Feucht gewordene Textilteile, die nicht getrocknet wurden können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen und stellen keinen Reklamationsanspruch dar.

## **1. Aufklappen der Tragewanne**

- a. Klappen Sie zunächst die Adapter auf.
- b. Spannen Sie anschließend die Tragewanne, indem Sie die Spannvorrichtungen auf beiden Seiten nach außen ziehen bis sie einrasten.

## **2. Anbringen der Beindecke**

Stülpen Sie den geschlossenen Teil der Beindecke über das Fußende der Tragewanne. Ziehen Sie die Beindecke über die Tragewanne.

Befestigen Sie die Enden der Beindecke mit dem dafür vorgesehenen Klettverschluss an der Außenseite des Verdecks.

## **3. Einlegen der Matratze**

Legen Sie die Matratze in den Bezug.

Drücken Sie die Matratze auf den Wannboden.

Wichtig: Die Matratze ist keilförmig achten Sie beim einlegen drauf, dass der erhöhte Teil auf der Kopfseite ist.

## **4. Verstellen des Tragegriffs**

Um den Tragegriff zu verstellen, drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten.

Nun können Sie den Tragegriff verstellen.

## **5. Befestigen des Verdecks**

- a. Stülpen Sie das Verdeck über den Tragegriff. Schließen Sie den Reißverschluss auf beiden Seiten.
- b. Befestigen Sie die Klettverschlüsse am unteren Teil des Verdecks mit denen der Tragewanne.

## **6. Montage der Tragewanne am Kinderwagen**

Auf der langen Seite der Tragewanne ist der Adapter angebracht. Setzen Sie die Tragewanne so auf Ihren Kinderwagen, dass der Befestigungsmechanismus einrastet.

Um die Tragewanne wieder abzunehmen, drücken Sie an beiden Seiten der Wanne den Knopf am Adapter und heben die Wanne an, damit sie ausrastet.

**WARNUNG:** Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass die Tragewanne korrekt am Kinderwagen befestigt ist.

## **7. Zusammenklappen der Tragewanne**

- a. Ziehen Sie die Spannvorrichtung auf beiden Seiten nach innen.
- b. Klappen Sie die Adapter ein.

- **Carrycot designed to fit the PLUS range of products**
- **Tested for conformity with EN 1466 : 2014**
- **Mattress included**
- **Weight: 4.0 kg**

#### **Care instructions**

- The materials used to manufacture our products comply with the AZO requirement, EN1103 and EN71-3, and light fastness standards for textiles. Nevertheless, we advise you not to leave the product exposed to bright sunlight for any length of time. No claims may be made for wear and tear or if the colours fade when exposed to strong sunlight. The fabric covers on this product can be washed by hand or on a cold cycle in the washing machine (mild detergent).
- All the frames on our products have been tested for conformity with EN1888 : 2012 and have met the required standards. In order to maintain the safety of the product it is necessary to oil the moving parts or tighten the rivets as and when required.NB: Please do not use any product for lubrication other than silicone oil or silicone spray lubricant.
- Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of the product. Exposure to such things as salt in the air, road-gritting salt or acid rain will encourage the onset of corrosion, as will inappropriate storage of the product.

#### **Safety instructions**

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to read these instructions may compromise the safety of your child.

#### **NB:**

- For use on a firm horizontal surface only.
- Do not use spare parts other than those supplied or approved by the manufacturer.
- Be aware of the risks posed by naked flames and other sources of heat, such as electric heaters, gas flames, etc., which are in the immediate vicinity of the carrycot.
- Check the handles and base regularly for damage and signs of wear.

#### **CAUTION:**

- This product is only suitable for a baby that cannot sit up by itself or roll onto its side or support itself on its hands and knees. Maximum weight of baby: 9 kg.
- Never use this carry cot on a carry cot stand.
- Do not leave other children unsupervised in the vicinity of the carrycot.
- Do not use the carrycot if parts are broken, ripped or missing.
- Do not insert an additional mattress.
- If the carrycot is mounted on the pushchair check before use that the cot is correctly clicked into place.
- Do not make any modifications to the product which compromise its safety.

#### **Customer complaints**

- No claims may be made for natural wear and tear or for damage caused by undue demands on the product or by exceeding the permissible load.
- No claims may be made for damage caused by improper use.
- No claims may be made for damage caused by incorrect assembly or operation.
- No claims may be made for damage caused by improper modifications to the product.
- Areas of rust may appear through lack of maintenance or improper care and do not constitute a fault with the product.
- Scratch marks are normal signs of wear and do not constitute a fault with the product.
- Mildew is likely to appear on textiles which are not dried out after getting wet and cannot be attributed to shortcomings in production conditions.
- The product may fade if exposed to sunlight, perspiration and detergents, or if subject to abrasion or excessive washing, therefore fading cannot be attributed to a fault with the product.
- No claims may be made for wheels which become worn out as a natural result of wear and tear.

## 1. Opening the carrycot

- a. Open out the adapters.
- b. Prepare the carrycot by pulling out the clamp fastenings on both sides until they click into place.

## 2. Fitting the apron

Fit the closed end of the apron over the lower end of the carrycot.

Extend the apron over the carrycot.

Secure the ends of the apron with the Velcro fastening provided on the outside of the hood.

## 3. Inserting the mattress

Insert the mattress in the cover.

Lay the mattress on the base.

NB: The mattress is wedge-shaped. Make sure that the raised part is at the head end.

## 4. Adjusting the handle

To adjust the handle, press the buttons on both sides.

Now you can adjust the handle.

## 5. Fitting the hood

a. Fit the hood over the handle. Close the zip fastener on both sides.

b. Connect the Velcro fasteners on the bottom of the hood to the ones on the carrycot.

## 6. Mounting the carrycot on the pushchair

The adapter is fitted to the long side of the carrycot.

Place the carrycot onto the pushchair so that the catch mechanism engages.

To remove the carrycot, press the buttons on the adapter on both sides of the cot and lift the cot up to release it from the catches.

**CAUTION:** Always check before use that the carrycot is correctly secured to the pushchair.

## 7. Folding away the carrycot

a. Pull the clamp fastenings on both sides inwards.

b. Fold in the adapters.

- **Cuna de transporte para la serie PLUS**
- **Homologada según EN 1466 : 2014**
- **Colchón incluido**
- **peso: 4,0 kg**

#### **Indicaciones de cuidado y de uso**

- Los materiales utilizados para la fabricación de nuestros productos cumplen las normas relativas al uso de colorantes azoicos, EN1103 y EN71-3, así como la solidez a la luz para revestimientos. No obstante, aconsejamos no exponer intensivamente el modelo al sol durante un periodo prolongado. Un desgaste por el roce, sangrado de los colores y una decoloración en caso de irradiación solar no justifican una reclamación. La tapicería de este artículo es lavable. Las fundas se pueden lavar a mano o a máquina en frío (detergente suave).
- Todos los armazones de nuestros modelos han sido comprobados según EN 1888:2012 y corresponden a ella. Para mantener la seguridad de su modelo a largo plazo, se tendrán que engrasar o en caso de necesidad volver a remachar las piezas móviles.  
ATENCIÓN: Para engrasarlas rogamos que utilice solamente aceite o spray de silicona.
- Para mantener la seguridad y el valor de su producto es recomendable un cuidado y mantenimiento regulares. Las influencias ambientales tales como el contenido de sal en el aire, sal para esparcir o lluvia ácida así como guardarlo incorrectamente fomentan la corrosión.

#### **Indicaciones de seguridad**

Lea cuidadosamente estas indicaciones antes del uso y guárdelas. La inobservancia de estas instrucciones puede perjudicar la seguridad de su hijo.

#### **ATENCIÓN:**

- Utilizarla solamente sobre una base sólida horizontal.
- Utilice solamente piezas de recambio suministradas o autorizadas por el fabricante.
- Observe los riesgos que representan los fuegos abiertos u otras fuentes de calor como calefactores eléctricos, llamas de gas, etc. si estos se encuentran cerca de la cuna de transporte.
- Compruebe regularmente las asas y el fondo por si muestran daños o desgastes.

#### **ADVERTENCIA:**

- Este producto es exclusivamente válido para bebés, que aún no sean capaces de sentarse por sí mismo o rodar lateralmente, ni apoyarse con las manos o las rodillas. Peso máximo del bebé: 9 kg.
- No utilizar nunca esta bolsa sobre un soporte.
- No permita que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la cuna de transporte.
- No utilice la cuna de transporte si algunas de sus piezas están rotas, desgarradas o si faltan.
- No colocar ningún colchón adicional.
- Si la cuna de transporte está montada sobre un cochecito, antes de su uso compruebe si la cuna está correctamente engatillada.
- Rogamos que no realice ninguna modificación que pudiera comprometer la seguridad.

#### **Indicaciones para el caso de reclamación**

- La aparición de desgastes naturales (desgaste) y daños por un uso excesivo no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un uso inadecuado no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un montaje o puesta en funcionamiento incorrectos no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por una modificación inadecuada en el producto no representan ningún derecho a reclamación.
- Los puntos de oxidación causados por falta de mantenimiento o trato inadecuado no representan ningún defecto.
- Los arañazos son apariencias de desgaste normales y no representan ningún defecto.
- Las piezas textiles que se han mojado y no han sido secadas pueden cubrirse de moho y no representan un defecto del producto.
- Por irradiación solar, sudor, productos de limpieza, desgaste por el roce o un lavado frecuente no se puede excluir un descoloramiento, así que esto no es ningún defecto.



## **1. Abrir la cuna de transporte**

- a. Abra en primer lugar el adaptador.
- b. A continuación fije la cuna de transporte, tirando hacia fuera de los dispositivos de fijación a ambos lados, hasta que encajen.

## **2. Colocar el cubrepiernas**

Ponga la parte cerrada del cubrepiernas sobre el extremo de los pies de la cuna de transporte. Coloque el cubrepiernas sobre la cuna de transporte.

Fije los extremos del cubrepiernas con el cierre de velcro previsto en la parte exterior de la capota

## **3. Colocar el colchón**

Coloque el colchón sobre el tapizado.

Empuje el colchón sobre el suelo de la cuna

Importante: El colchón es en forma de cuña. Preste atención a que la parte elevada se encuentre en el lado de la cabeza.

## **4. Ajustar el asa de transporte**

Para ajustar el asa de transporte pulse los botones de ambos lados.

Ahora se puede ajustar el asa de transporte.

## **5. Fijación de la cubierta**

- a. Enfunde la cubierta sobre el manillar. Cierre las cremalleras por ambos lados.
- b. Fije los cierres de velcro en la parte inferior de la cubierta con los cierres de velcro del capazo.

## **6. Montaje de la cuna de transporte en el cochecito para niños**

En el lateral largo de la cuna de transporte se encuentra el adaptador. Coloque la cuna de transporte sobre su cochecito para niños de tal forma para que el mecanismo de fijación engatille.

Para volver a quitar la cuna de transporte, pulse en los dos lados de la cuna el botón del adaptador y eleve la cuna para que se desenganche.

**ADVERTENCIA:** Antes de su uso hay que comprobar que la cuna de transporte esté correctamente fijada en el cochecito para niños.

## **7. Plegar la cuna de transporte**

- a. Empuje el dispositivo de fijación en ambos lados hacia dentro.
- b. Pliegue el adaptador.

- **Nacelle adaptée à la série PLUS**
- **Essais réalisés selon EN 1466 : 2014**
- **Matelas inclus**
- **Poids : 4,0 kg**

### **Consignes d'entretien et d'utilisation**

- Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits satisfont aux exigences des normes AZO, EN1103 et EN71-3 ainsi qu'à l'exigence de stabilité à la lumière des revêtements. Nous conseillons malgré tout de ne pas exposer le modèle au soleil de façon intensive durant une période prolongée. L'abrasion, la déteinte des couleurs et la décoloration en cas de rayonnement solaire important ne peuvent justifier de réclamation. La housse en tissu de cet article est lavable. Vous pouvez laver les housses soit à la main soit en machine à froid (lessive pour linge fin).
- Tous les châssis de nos modèles sont testés selon les normes EN 1888:2012 et satisfont aux exigences de ces dernières. Les éléments mobiles doivent être huilés de temps à autre et les rivets remplacés si nécessaire afin de maintenir durablement la sécurité de votre modèle.  
ATTENTION : Veuillez employer uniquement de l'huile silicone ou un spray silicone pour huiler ces éléments.
- Une maintenance et un entretien réguliers contribuent considérablement à la sécurité et au maintien de la valeur de votre produit. Les influences atmosphériques, telles qu'atmosphère salée, sel de déneigement ou encore pluie acide, ainsi qu'une mauvaise mise à l'abri, développent la corrosion.

### **Consignes de sécurité**

Veuillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

#### **ATTENTION :**

- Utilisez uniquement sur un sol ferme et horizontal.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Faites attention aux risques dus à des flammes ou à toute autre source de chaleur (radiateurs électriques, flammes de gaz, etc.) situées à proximité immédiate du couffin.
- Contrôlez régulièrement que les poignées et le fond ne sont ni endommagés ni usés.

### **AVERTISSEMENT :**

- Ce produit convient uniquement pour des enfants qui ne sont pas encore capables de s'asseoir seuls, de se rouler de côté ou de s'appuyer sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 Kg.
- N'utilisez jamais cette nacelle sur un support.
- Ne laissez pas d'autres enfants jouer à proximité du couffin sans surveillance.
- N'utilisez pas le couffin si des pièces sont cassées, déchirées ou absentes.
- Ne pas insérer matelas supplémentaire.
- Après avoir installé le couffin sur la poussette, vérifiez qu'il s'est enclenché correctement avant de l'utiliser.
- Ne procédez à aucune modification qui risque de compromettre la sécurité.

### **Consignes en cas de réclamation**

- Les traces d'utilisation naturelles (usure) et les endommagements résultant d'une sollicitation abusive ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'une mise en service ou d'un montage défectueux ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les points de rouille dus à un manque éventuel de maintenance ou à une manipulation non conforme ne sont pas considérés comme des défauts.
- Les rayures sont des traces d'usure normale et ne sont pas considérées comme des défauts.
- Les éléments textiles qui ont pris l'humidité et n'ont pas été séchés ensuite peuvent moisir ; ceci ne peut pas être considéré comme défaut de production.
- Une décoloration éventuelle due aux rayons du soleil, à l'effet de la sueur, aux produits d'entretien, à l'abrasion ou à un lavage trop fréquent ne peut pas être exclue et n'est donc pas considérée comme défaut.

## 1. Dépliage de la nacelle

- a. Dépliez d'abord les adaptateurs.
- b. Tendez ensuite la nacelle en tirant les deux tendeurs vers l'extérieur jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

## 2. Positionnement de la couverture de jambes

Placez la partie fermée de la couverture de jambes sur l'extrémité côté pieds de la nacelle. Tirez la couverture de jambes sur la nacelle.

Fixez les extrémités de la couverture de jambes à la face extérieure de la capote avec la fermeture velcro prévue à cet effet.

## 3. Mise en place du matelas

Mettez le matelas dans la housse.

Enfoncez le matelas sur le fond du sac.

Important : Le matelas est en forme de coin. Lorsque vous le mettez en place, veillez à ce que la partie surélevée se trouve du côté de la tête.

## 4. Réglage de la poignée de transport

Pour régler la poignée de transport, appuyez sur les boutons placés des deux côtés. Vous pouvez alors régler la poignée de transport.

## 5. Fixation de la capote

- a. Placez la capote sur la poignée. Fermez la fermeture à glissière des deux côtés.
- b. Fixez les fermetures velcro situées au bas de la capote aux fermetures velcro de la nacelle.

## 6. Montage du landau sur la poussette enfant

L'adaptateur est placé sur la face longitudinale du landau. Placez le landau sur votre poussette enfant de façon à ce que le mécanisme de fixation s'enclenche.

Pour retirer le landau, appuyez des deux côtés du landau sur le bouton de l'adaptateur et soulevez le landau pour le décliqeter.

**AVERTISSEMENT : Assurez-vous avant l'utilisation que le landau est correctement fixé à la poussette enfant.**

## 7. Pliage de la nacelle

- a. Tirez les deux tendeurs vers l'intérieur.
- b. Repliez les adaptateurs.

- **Navicella port-enfant adatta per la serie PLUS**
- **Omologazione EN 1466 : 2014**
- **Materassino incluso**
- **Peso: 4,0 kg**

### **Istruzioni d'uso e manutenzione**

- I materiali utilizzati per la realizzazione dei nostri prodotti sono conformi ai requisiti AZO, EN1103 e EN71-3 nonché ai requisiti di resistenza alla luce per i capi d'abbigliamento. Vi consigliamo comunque di non esporre il prodotto ai raggi solari per tempi prolungati. Scolorimenti, alterazioni di colore e sbiadimenti causati da forte irraggiamento solare non costituiscono giustificato motivo di reclamo. Il rivestimento in tessuto di questo articolo è lavabile. Potete lavare la fodera a mano o in lavatrice con il programma di lavaggio a freddo (detersivo per delicati).
- Tutte le intelaiature dei nostri modelli sono testate e omologate a norma EN 1888:2012 Per garantire una lunga durata del vostro passeggino, è necessario oliare e all'occorrenza ribattere di tanto in tanto gli elementi mobili.  
ATTENZIONE: Per oliare, utilizzare esclusivamente olio o spray silconico.
- Una regolare pulizia e manutenzione del vostro passeggino contribuiscono in modo rilevante a garantirne la sicurezza e a mantenerlo in buono stato. Gli agenti atmosferici, come il contenuto salino dell'aria, il sale sparso in inverno sulle strade, le piogge acide e la sistemazione in un luogo non adatto, favoriscono la corrosione.

### **Avvertenze per la sicurezza**

Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni. L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

#### **ATTENZIONE:**

- Utilizzare solo su un piano di appoggio sicuro e orizzontale.
- Utilizzare solo ricambi originali del costruttore o da esso approvati.
- Prestare attenzione ai pericoli derivanti da fiamme libere e altre fonti di calore come apparecchi elettrici, fornelli a gas ecc. qualora essi si trovassero nelle immediate vicinanze della navicella porte-enfant.
- Assicurarsi periodicamente che le maniglie o il fondo non siano danneggiati o usurati.

### **AVVERTENZE:**

- Questo articolo è adatto solo per bambini non ancora in grado di sedersi da soli, di girarsi sui fianchi o di sostenersi sulle proprie mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- Non utilizzare mai questa navicella porte-enfant su un supporto instabile.
- Non lasciare altri bambini giocare incustoditi in prossimità della navetta.
- Non utilizzare mai la navetta se componenti di essa sono spezzati o incrinati o mancanti.
- Ne stavljate dodatni madrac.
- Quando la navetta è montata sul passeggino, assicurarsi del suo corretto bloccaggio prima di usarlo.
- Non apportate modifiche che possano compromettere la sicurezza.

### **Informazioni in caso di reclamo**

- Naturali segni di usura e danni da eccessiva sollecitazione non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un uso improprio del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un montaggio o da un primo utilizzo inappropriato del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da modifiche improprie al prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I punti di ruggine che possono comparire per mancanza di manutenzione o per uso improprio del prodotto, non costituiscono un difetto.
- Eventuali graffi rappresentano normali segni di usura e non costituiscono un difetto.
- Le parti di tessuto bagnate e non opportunamente asciugate, possono essere attaccate da muffe, che non costituiscono un difetto intrinseco del prodotto.
- In seguito all'esposizione ai raggi solari, all'azione del sudore, all'uso di detersivi, all'usura o ai lavaggi troppo frequenti non si possono escludere scolorimenti, che pertanto non costituiscono un difetto.

## **1. Apertura della navicella port-enfant**

- a. Innanzitutto aprire gli adattatori.
- b. Poi bloccare la navicella port-enfant tirando i dispositivi di bloccaggio verso l'esterno fino al loro innesto completo.

## **2. Applicazione del coprigambe**

Sistemare la parte chiusa del coprigambe sul lato dei piedi della navicella port-enfant.  
Tendere il coprigambe sulla navicella port-enfant.

Fissare le estremità del coprigambe al lato esterno della capottina mediante le chiusure a velcro.

## **3. Inserimento del materassino**

Inserire il materassino nella fodera coprimaterasso.  
Adagiare il materassino sul fondo della navicella.

Importante: Il materassino è cuneiforme. Nell'inserirlo nella navicella, assicurarsi che la parte più alta sia sistemata sul lato della testa.

## **4. Regolazione della capottina**

Per regolare la capottina, premere i rispettivi bottoni su entrambi i lati.

Ora potete regolare la posizione della capottina.

## **5. Fissaggio della capottina**

- a. Applicare la capottina sopra la maniglia di trasporto. Chiudere la chiusura lampo su entrambi i lati.
- b. Fissare le chiusure in velcro sulla parte inferiore della capottina a quelle della navicella port-enfant.

## **6. Montaggio della navicella sul telaio della carrozzina**

Sul lato della navicella è situato un adattatore.  
Inserire la navicella sul telaio della carrozzina fino allo scatto nel meccanismo di fissaggio.

Per smontare nuovamente la navicella, premere il pulsante dell'adattatore sui due lati della navicella e sollevarla fino allo sgancio.

**AVVERTENZA:** Prima di utilizzare la carrozzina, verificare che la navicella sia correttamente fissata al telaio.

## **7. Chiusura della navicella port-enfant**

- a. Tirare il dispositivo di bloccaggio verso l'interno su entrambi i lati.
- b. Chiudere gli adattatori.

- **Reiswieg passend voor PLUS-serie**
- **Gekeurd volgens EN 1466 : 2014**
- **Inclusief matras**
- **Gewicht: 4,0 kg**

#### **Onderhouds- en gebruiksinstructies**

- De materialen die voor de vervaardiging van onze producten worden gebruikt, voldoen aan de AZO-voorschriften, EN 1103 en EN 71-3, en aan de eisen voor lichtechtheid van bekleding. Toch raden wij u aan om het model niet gedurende lange tijd aan intensief zonlicht bloot te stellen. Slijtage of het uitlopen en verbleken van kleuren ten gevolge van sterk zonlicht zijn geen geldige redenen tot reclamatie. De stoffen overtrek van dit artikel is wasbaar. U kunt de overtrek zowel met de hand als in de machine op lage temperatuur wassen (wasmiddel voor fijne was).
- Alle onderstellen van onze modellen zijn getest volgens EN 1888:2012 en goed bevonden. Om de veiligheid van het model blijvend te garanderen, dienen de beweeglijke onderdelen af en toe te worden geolied en indien nodig opnieuw te worden vastgeklonken.  
LET OP! Gebruik voor het oliën uitsluitend siliconenolie of siliconenspray.
- Een goed en regelmatig onderhoud is bijzonder belangrijk voor de veiligheid en het waardebehoud van uw product. Milieu-invloeden zoals het zoutgehalte in de lucht, strooizout of zure regen, alsmede een verkeerde opberging kunnen tot corrosie leiden.

#### **Veiligheidsinstructies**

Lees deze instructies aandachtig door vóór het gebruik en bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u de instructies niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind in het gedrang komen.

#### **LET OP!**

- Alleen op een harde, horizontale ondergrond gebruiken.
- Gebruik uitsluitend onderdelen die door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- Hou rekening met de risico's die uitgaan van open vuur en andere hittebronnen, zoals elektrische verwarmingsapparaten, gasvlammen enz., als deze zich in de directe omgeving van de reiswieg bevinden.
- Onderzoek regelmatig het handvat en de bodem op beschadigingen en slijtageverschijnselen.

#### **WAARSCHUWING!**

- Dit product is uitsluitend geschikt voor een kind dat nog niet zelfstandig rechtop kan gaan zitten, nog niet op zijn zij kan rollen en nog niet op handen en knieën kan steunen. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
- Gebruik deze draagtas nooit op een standaard.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- Gebruik de reiswieg niet, als onderdelen gebroken of gescheurd zijn of ontbreken.
- Gebruik geen extra matras.
- Als de reiswieg op de kinderwagen gemonteerd is, dient u voor het gebruik te controleren of de bak correct is vastgeklikt.
- Breng geen veranderingen aan die de veiligheid in gevaar kunnen brengen.

#### **Instructies met betrekking tot reclamaties**

- Natuurlijke slijtageverschijnselen en schade door overmatige belasting vormen geen redenen tot reclamatie.
- Schade die door een onvakkundig gebruik is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door een verkeerde montage of ingebruikname is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door onvakkundige veranderingen aan het product is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Roestvlekken, die door een onvoldoende onderhoud of onvakkundige behandeling kunnen ontstaan, vormen geen gebreken.
- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen productgebreken.
- Vochtig geworden textiel dat niet wordt gedroogd, kan beschimmelen. Dit is geen productgebrek.
- Onder invloed van zonlicht, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of veelvuldig wassen kan de stof verbleken. Dit is onvermijdelijk en vormt geen gebrek.
- Versleten banden zijn een normaal verschijnsel en vormen geen reden tot reclamatie.

## 1. Openklappen van de reiswieg

- a. Klap eerst de adapters open.
- b. Span vervolgens de reiswieg op door de spaninrichtingen aan beide zijden naar buiten te trekken, tot ze vastklikken.

## 2. Het beendekje aanbrengen

Sla het gesloten deel van het beendekje over het voeteneinde van de reiswieg.  
Trek het beendekje over de reiswieg.

Bevestig het reisdekje met het klittenband aan het klittenband aan de buitenzijden van de kap.

## 3. Plaats de matras

Schuif de matras in de hoes.

Leg de matras op de bodem.

NB: De matras is wigvormig. Zorg ervoor dat het verhoogde deel aan het hoofdeinde wordt geplaatst.

## 4. Verstellen van de draagbeugel

Druk op de knoppen aan beide zijden van de draagbeugel om deze te verstellen.

## 5. Bevestigen van de kap

- a. Stulp de kap over de draaggreep. Sluit de rits aan beide zijden.
- b. Bevestig de klittenbandsluitingen aan het onderste gedeelte van de kap aan de sluitingen van de draagmand.

## 6. Plaatsen van de reiswieg op de kinderwagen

De adapter is aan de lange zijde van de reiswieg bevestigd.  
Plaats de reiswieg zo op het onderstel, dat de adapter goed in de steun valt.

Druk, om de reiswieg te verwijderen, de knoppen aan de beiden zijden van de adapters in en til de reiswieg uit de steunen.

**Waarschuwing: Controleer voor gebruik altijd of de reiswieg op de juiste manier op het onderstel is geplaatst.**

## 7. Inklappen van de reiswieg

- a. Trek de spaninrichtingen aan beide zijden naar binnen.
- b. Klap de adapters in.

- **Gondola do serii PLUS**
- **Testowana wg EN 1466 : 2014**
- **W zestawie materacyk**
- **Waga: 4,0 kg**

#### **Wskazówki dotyczące konserwacji i użytkowania**

- Materiały stosowane do produkcji naszych wyrobów odpowiadają wymogom dla producentów AZO, EN1103 i EN71-3, oraz odporności na światło dla odzieży. Mimo to radzimy nie poddawać modelu przez dłuższy czas intensywnemu działaniu promieni słonecznych. Ścieranie, utrata barw i wyblaknięcie przy silnym nasłonecznieniu nie stanowią podstawy do reklamacji. Tekstylne pokrowce tego artykułu nadają się do prania. Mogą one być prane ręcznie lub na zimno w maszynie (łagodne środki piorące).
  - Wszystkie stelaże naszych modeli testowane są według EN 1888:2012 i odpowiadają tym normom. W celu trwałego bezpieczeństwa posiadanego modelu części ruchome należy od czasu do czasu smarować a w razie potrzeby dodatkowo nitować.
- UWAGA: Do smarowania stosować tylko olej silikonowy lub spray silikonowy.
- Do bezpieczeństwa i zachowania wartości Twego produktu w dużej mierze przyczynia się regularna pielęgnacja i konserwacja. Wpływy środowiska, jak np. zawartość soli w powietrzu, sól do posypywania ulic, kwaśny deszcz oraz nieprawidłowe przechowywanie przyspieszają korozję.

#### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

Przed użyciem zapoznaj się uważnie z treścią niniejszych wskazówek i zachowaj je. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

#### **UWAGA:**

- Stosuj tylko na twardym poziomym podłożu.
- Używaj wyłącznie części zamiennych dostarczanych lub polecanych przez producenta.
- Pamiętaj o niebezpieczeństwie, jakie stanowią otwarty ogień lub inne źródła ciepła, takie jak elektryczne urządzenia grzewcze, palniki gazowe itd. gdy znajdują się one w pobliżu gondolki.
- Regularnie kontroluj uchwyty i dno pod względem uszkodzeń i zużycia.

#### **OSTRZEŻENIE:**

- Niniejszy produkt przeznaczony jest dla dzieci niepotrafiących jeszcze samodzielnie siedzieć, obracać się na bok, podierać na łokciach i kolanach. Maksymalny dopuszczalny ciężar dziecka: 9 kg
- Nosidełka nigdy nie używać na stojaku.
- Nie pozostawiaj innych dzieci bez opieki w pobliżu gondolki.
- Nie używaj nosidła, gdy jego elementy są złamane, pęknięte bądź brakują.
- Nie wkładać dodatkowego materaca.
- Gdy gondola zamontowana jest na wózku, przed użytkowaniem sprawdź, czy jest prawidłowo zatrzaśnięta.
- Nie przeprowadzaj żadnych zmian, mogących zagrażać bezpieczeństwu.

#### **Wskazówki dotyczące reklamacji**

- Naturalne oznaki zużycia (zużycia naturalnego) i szkody powstałe na skutek nadmiernego obciążenia nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek nieprawidłowego montażu lub uruchomienia, nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwie przeprowadzonych zmian na produkcie, nie stanowią podstaw do reklamacji.
- Rdza mogąca wystąpić ze względu na brak konserwacji lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem, nie stanowi wady.
- Zdrapania są oznakami normalnego zużycia i nie stanowią wady.
- Elementy tekstylne poddane działaniu wilgoci i nie wysuszone, mogą pleśnieć, co nie stanowi wady produkcyjnej.
- Poprzez wpływ promieni słonecznych, potu, środków czyszczących, ścieranie lub zbyt częste pranie nie można wykluczyć wyblaknięcia, które tym samym nie stanowi wady produktu.
- Starte koła są oznakami naturalnego zużycia i nie stanowią podstawy do reklamacji.



## 1. Rozkładanie gondoli

- a. Rozłóż najpierw adaptery.
- b. Napnij następnie gondolę ciągnąc za napinacze po obu stronach w kierunku na zewnątrz, tak by uległy zablokowaniu.

## 2. Zakładanie pokrowca na nóżki

Zamkniętym końcem pokrowca na nóżki okryj dolną część gondoli.  
Naciągnij pokrowiec na gondolę.

Umocuj końcówki pokrowca na zewnętrznej stronie budki przy pomocy przewidzianych do tego celu rzepów.

## 3. Wkładanie materaca

Oblecz materacyk w poszewkę.

Docisnij materacyk do dna nosidełka.

Ważne: Materac ma kształt klina, przy wkładaniu zwróć uwagę, aby wyższa część leżała po stronie głowy.

## 4. Regulacja uchwytów do noszenia

W celu regulacji uchwytów do noszenia, naciśnij na przyciski po obu stronach.  
Teraz możesz przestawić uchwyt.

## 5. Mocowanie budki

- a. Załóż budkę na uchwyt do noszenia. Zamknij zamek po obu stronach.
- b. Przyczep zapięcia na rzepy w dolnej części budki do rzepów znajdujących się na gondoli.

## 6. Montaż gondoli na wózku

Na wzdłużnej stronie gondoli umieszczony jest adapter.  
Postaw gondolę na wózku w taki sposób, aby mechanizm blokujący się zatrzasnął.

Aby ponownie zdjąć gondolę, wciśnij po obu stronach gondoli przycisk na adapterze i podnieś gondolę do góry, aby ją wypiąć.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użytkowaniem sprawdź, czy gondola jest prawidłowo umocowana na wózku.

## 7. Składanie gondoli

- a. Pociągnij napinacze z obydwu stron do góry.
- b. Złóż adaptery.

- **Vložené lůžko vhodné k sérii PLUS**
- **Přezkoušené dle EN 1466 : 2014**
- **včetně matrace**
- **hmotnost: 4,0 kg**

### **Upozornění k péči a použití**

- K výrobě našich produktů použité materiály odpovídají požadavkům AZO, EN1103 a EN71-3 jakož i stálobarevnosti oblečení na světle. Doporučujeme Vám však přesto nevystavovat model delšímu intenzivnímu oslunění. Otěr, rozmazání a vyblednutí barev pod vlivem silného oslunění neopravňují k žádnému nároku na reklamaci. Textilní potah tohoto artiklu je možné prát. Můžete prát potahy ručně nebo v pračce studeným programem (za použití jemného pracího prášku).
- Všechny rámy našich modelů jsou zkušeny podle EN 1888:2012 a odpovídají této normě. Pohyblivé díly je nutné k udržení trvalé bezpečnosti Vašeho modelu příležitostně naolejovat nebo podle potřeby znovu snýtovat.  
POZOR: K olejování používat pouze silikonový olej nebo silikonový sprej.
- K bezpečnosti a povětrnostní odolnosti Vašeho produktu přispívá do velké míry pravidelná péče a údržba. Okolní vlivy jako např. obsah soli ve vzduchu, posypová sůl nebo kyselý déšť, jakož i neřádná úschova, napomáhají korozi.

### **Bezpečnostní upozornění**

Před použitím si tato upozornění pečlivě přečtěte a uschovejte si je. Nebudete-li brát na tato upozornění zřetel, může být ohrožena bezpečnost Vašeho dítěte.

### **ACHTUNG:**

- Používat pouze na pevném vodorovném podloží.
- Používejte pouze výrobcem povolené nebo dodané náhradní díly.
- Mějte na zřeteli rizika, hrozící od otevřeného ohně a jiných tepelných zdrojů jako elektrických ohřivačů, plynových plamenů atd., nachází-li se v bezprostřední blízkosti odnosné tašky.
- Kontrolujte pravidelně ucha a dno, zda nejsou poškozeny a opotřebený.

### **VÝSTRAHA:**

- Tento výrobek je určen jen pro dítě, které se ještě neumí samo posadit, otočit se na bok nebo si s oporou rukou kleknout. Nejvyšší přípustná hmotnost dítěte: 9 kg.
- Ніколи не використовувати цю сумку для переноски на стійці.
- Nenechávejte jiné děti v blízkosti odnosné tašky bez dozoru.
- Nepoužívejte odnosnou tašku, jestliže jsou její části zlomeny nebo natrženy nebo chybí úplně.
- Nevkládejte další matrace.
- Když je vložené lůžko připevněno na dětském kočárku, překontrolujte před jeho použitím, zda lůžko správně zaskočilo.
- Neprovádějte žádné změny, které by zpochybnilly bezpečnost.

### **Upozornění pro případ reklamace**

- Přirozené opotřebenění a škody následkem nadměrné námahy neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborného použití, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem nesprávné montáže nebo uvedení do provozu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborné změny produktu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Rezavá místa, která mohou vzniknout v důsledku zanedbání údržby nebo neodborné manipulace, nepředstavují vady.
- Škrábance jsou normální opotřebenění a nepředstavují žádné vady.
- Zvlhlé a neosušené textilní části, mohou plesnivět a nepředstavují žádnou výrobně podmíněnou vadu.
- Vlivem oslunění, potu, čisticích prostředků, otěru nebo častým praním nelze vyloučit vyblednutí barev, které tudíž nepředstavuje žádnou vadu.

## 1. Rozložení vloženého lůžka

- a. Nejprve rozložte adaptéry.
- b. Potom upněte vložené lůžko vytažením upínačů na obou stranách směrem ven až do zacvaknutí.

## 2. Připevnění potahu

Nasadte uzavřenou část potahu přes konec lůžka pro nohy.

Přetáhněte potah přes lůžko.

Pomocí patentů připevněte konce potahu k vnější straně stříšky.

## 3. Vložení matrace.

Dejte matraci do potahu a položte ji na dno hluboké korby pro dítě a zatlačte ji směrem dolů, až pevně dolehne na dno korby.

Upozornění: Matrace je ve tvaru klínu, dbejte na to, aby vyšší strana byla na straně hlavičky dítěte.

## 4. Nastavení držadla hluboké korby.

Pokud chcete nastavit držadlo, zmáčkněte dle obrázku pojistky na stranách držadla a nastavte požadovanou polohu.

## 5. Připevnění stříšky

- a. Přetáhněte stříšku přes rukojeť. Zapněte zip na obou stranách.
- b. Spojte suché zipy na spodní části stříšky se suchými zipy na vloženém lůžku.

## 6. Připevnění hluboké korby do kočárku.

Na delší straně hluboké korby na dítě je umístěný adaptér. Nasadte vanu na kočárek tak, že upevňovací mechanismus zacvakne.

Pokud chcete korbu z kočárku sundat, zmáčkněte knoflíky na obou stranách adaptéru a vytáhněte ji směrem nahoru, až dojde k jejímu uvolnění.

**Upozornění:** Před použitím se ujistěte, že je hluboká korba pevně zacvaknutá na podvozku.

## 7. Složení vloženého lůžka

- a. Stáhněte upínače na obou stranách směrem dovnitř.
- b. Složte adaptéry.

- Подходящая к серии PLUS люлька
- Проверено по EN 1466 : 2014
- Включая матрац
- Вес: 4,0 кг

#### **Указания по уходу и использованию**

- Использованные для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN1103 и EN71-3, а также светоустойчивости для одежды. Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, запотевание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).
- Все рамы наших изделий проверены по EN 1888:2012 и соответствуют им. Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать.
- ВНИМАНИЕ: Для смазывания используйте силиконовое масло или силиконовый спрей.
- Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность. Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.

#### **Указания по безопасности**

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

#### **ВНИМАНИЕ:**

- Использовать только на прочной горизонтальной поверхности.
- Использовать только запчасти, которые поставлены или сертифицированы изготовителем.
- Помните об опасности, которая вызывается открытым огнем и другими источниками нагрева, например, электрическими нагревательными приборами, газовыми горелками и т.д., если они находятся вблизи от сумки для переноски.
- Регулярно проверяйте ручки и днище на предмет повреждений и износа.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Это изделие предназначено только для ребенка, который еще не может самостоятельно сесть, перекатиться в сторону или опереться на руки и колени. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Никогда не использовать эту сумку для переноски на стойке.
- Не оставляйте других детей вблизи сумки без присмотра.
- Не пользуйтесь сумкой, если ее части сломаны, треснули или отсутствуют.
- Не вставляйте дополнительный матрац.
- Если ванночка смонтирована на детской коляске, проверьте перед использованием ванночки, правильно ли она зафиксировалась.
- Не предпринимайте никаких изменений на коляске, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.

#### **Указания на случай рекламации**

- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, истирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.

## 1. Раскладывание люльки

- a. Сначала разложите переходник.
- b. Потом закрепите люльку, для чего потяните крепежные приспособления с обеих сторон наружу до щелчка.

## 2. Размещение покрывала для ног

Наденьте закрытую часть покрывала для ног на нижнюю часть люльки.  
Накройте люльку покрывалом для ног.

Закрепите края накидки с помощью застежки Velcro, предусмотренной для этого на внешней стороне капюшона.

## 3. Размещение матраса

Поместите матрас в чехол.

Разместите матрас на основании.

Внимание: Матрас имеет клиновидную форму. Убедитесь в том, что приподнятая часть находится в стороне изголовья.

## 4. Регулировка ручки

Для регулировки ручки нажмите кнопки с обеих сторон.  
Теперь вы можете установить нужную длину ручки.

## 5. Крепление верха

- a. Наденьте верх на ручку для переноски. Закройте застежку-молнию на обеих сторонах.
- b. Скрепите нижнюю часть верха и люльку липучками.

## 6. Размещение переносной кровати на складном кресле

Держатель подогнан под продольную сторону переносной кровати.  
Разместите переносную кровать на складном кресле таким образом, чтобы крепежный механизм зафиксировался.

Для снятия переносной кровати нажмите кнопки на держателе с обеих сторон кровати и поднимите кровать вверх, чтобы высвободить ее из креплений.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед использованием всегда проверяйте правильность крепления переносной кровати к складному креслу.**

## 7. Складывание люльки

- a. Потяните крепежное приспособление с обеих сторон вниз.
- b. Сложите переходник.

- **A PLUS-szériának megfelelő gyermekhordozó**
- **Az EN 1466 szerint bevizsgálva: 2014**
- **Agybetéttel együtt**
- **Súly: 4,0 kg**

### Ápolási és használati tájékoztatás

- A termékeink gyártásához használt anyagok megfelelnek az EN 1103 és EN 71-3 AZO-követelménynek, valamint a ruházatra vonatkozó színhelyességnek. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a modellt ne tegyék ki hosszabb időre napnak. A színek kopása, kiverzése és fakulása erős napbésugárzás esetén nem alapozza meg a reklamációs igényt. A jelen árucikk textilhuzata mosható. A huzatot kézzel vagy géppel, hideg vízzel (finom mosószer) moshatja.
- Modelljeink minden tartószerkezetét az EN 1888 : 2012 szerint tesztelték, és azok megfelelnek ennek a szabványnak. A mozgó részeket a modell tartós megtartása érdekében alkalmanként olajozni kell, valamint igény szerint el kell végezni az utánszegecselést. FIGYELEM: Az olajozáshoz kérjük, csak szilikonolajat vagy szilikonprayt használjanak.
- A termék biztonságához és értékmegőrzéséhez nagymértékben hozzájárul a rendszeres ápolás és karbantartás. Az olyan környezeti befolyások, mint sótartalom a levegőben, utó vagy savas eső, valamint a hibás elhelyezés növeli a korróziót.

### Biztonsági tájékoztatás

Olvassa el a jelen tájékoztatást a használat előtt gondosan és őrizze meg. Ha ezeket az utasításokat nem követi, gyermeke biztonsága romolhat.

#### FIGYELEM:

- Csak szilárd és vízszintes talajon használja.
- Csak olyan alkatrészt használjon, amit a gyártó szállít, vagy elismer.
- Vegye figyelembe a nyílt tűzben és más hőforrásokban, mint elektromos melegítők, gázlángok, stb. rejlő veszélyeket, ha azok a hordozó táská közvetlen közelében található.
- Rendszeresen vizsgálja meg a fogókat és a gyermekhordozó alját, hogy azok nem sérültek meg, vagy használódtak el.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Ez a termék csak olyan gyermek részére alkalmas, aki még nem tud önállóan felülni, illetve oldalára fordulni, vagy kezére és térdére támaszkodni. A gyermek maximális súlya: 9 Kg.
- Ezt a mózeskosarat soha ne használja állványon.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a gyermekhordozóban játszani.
- Ne használja a gyermekhordozót, ha annak részei töröttek, repedtek, vagy hiányzanak.
- Kérjük ne helyezzen kiegészítő matracot a mózeskosárba.
- Amennyiben a gyermekhordozó teknője a babakocsira lett szerelve, győződjön meg arról, hogy a mózeskosár bereteselődött.
- Semmilyen változtatást ne eszközöljön, ami a biztonságot kérdésessé tenné.

### Tájékoztatók reklamáció esetére

- A természetes elhasználódás miatti jelenségek (kopás) és a túlzott igénybe vétel miatti károk nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek szakszerűtlen kezelés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek hibás szerelés vagy üzembe helyezés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek a terméken szakszerűtlen módosítás miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a rozsdás helyek, melyek a hiányzó karbantartás vagy a szakszerűtlen kezelés miatt fordulhatnak elő, nem jelentenek hiányosságot.
- A karcolások normális kopási jelenségek és nem jelentenek hiányosságot.
- A nedvesség vált textilrészek, melyeket nem szárítottak meg, penészesedhetnek, és azok nem jelentenek termelés miatti hiányosságot.
- A napsugárzás, izzadtságbefolyás, tisztítószer, kopás vagy túl gyakori mosás miatt a kifakulás nem zárható ki, és így az nem hiányosság.
- A lekopott kerek természetes kopási jelenséget jelentenek, és nem képeznek reklamációs igényt.

## **1. A gyermekhordozó felnyitása**

- a. Először hajtsa fel az adaptert.
- b. Feszítse be a gyermekhordozót úgy, hogy a feszítőszerkezetet mindkét oldalon kifelé húzza, amíg az be nem reteszeli.

## **2. A lábtakaró felhelyezése**

A lábtakaró zárt oldalát húzza fel a gyermekhordozó láboldalának végére. Húzza a lábtakarót a gyermekhordozó peremén túl.

Az arra a célra szolgáló tépőzárral rögzítse a lábtakaró végeit a tető külső oldalához.

## **3. A matrac behelyezése**

Húzza rá a huzatot a matraca.

Tolja be a matracot a hordozó aljába.

Fontos: a matrac ék alakú. A behelyezéskor ügyeljen arra, hogy a magasított része legyen a fej felőli oldalon.

## **4. A hordozókar beállítása**

A hordozókar beállításához nyomja meg a két oldalon lévő gombokat. Ekkor be tudja állítani a hordozókart.

## **5. A tető rögzítése**

- a. Túrja fel a tetőt a hordozókarral. Húzza össze a cipzárt mindkét oldalon.
- b. Rögzítse a tető alján található tépőzárakat a hordozó teknőn lévőkhöz.

## **6. A hordozó felszerelése a babakocsira**

A hordozó hosszanti oldalán elhelyezésre került az adapter. Helyezze a hordozót úgy a babakocsira, hogy a rögzítő mechanizmus kattanással a helyére kerüljön.

A hordozó levételéhez nyomja meg a hordozó két oldalán lévő adapteren lévő gombot, majd emelje fel a hordozót, hogy az kikerüljön a rögzítésből.

**FIGYELMEZTETÉS:** használat előtt ellenőrizze, hogy a hordozó megfelelően rögzítve van-e a babakocsihoz.

## **7. A gyermekhordozó összecsuksása**

- a. Húzza a feszítő szerkezetet mindkét oldalon befelé.
- b. Hajtsa be az adaptert.

- **Prenosná vanička vhodná k sérii PLUS**
- **Skúšané podľa EN 1466 : 2014**
- **Vrátane matraca**
- **Hmotnosť: 4,0 kg**

### Údržba

- Materiály použité pri výrobe týchto produktov sú v súlade s požiadavkami AZO, EN1103, a EN-71-3, taktiež noriem pre stálofarebnosť textílu. Napriek tomu odporúčame nenechať výrobok dlhší čas na silnom slnku. Opatrebovanie, roztrhnutie alebo vyblednutie látky, spôsobené silným slnkom sa nemôžu uplatňovať ako reklamácia. Textilný potah výrobku môže byť prany ručne alebo v studenom cykle práčky (jemné saponáty).
- Všetky konštrukcie našich výrobkov boli testované v zhode s EN1888:2012 a splnili požadované normy. Aby sa zachovala bezpečnosť výrobkov, je nevyhnutné mazať pohyblivé časti a dotiahovať spojenia tak, ako je to vyzadované. Upozornenie: Prosíme nepoužívať na mazanie iný prípravok, ako silikónový olej alebo silikónový sprej.
- Pravidelná starostlivosť a údržba hrajú dôležitú úlohu z hľadiska bezpečnosti a hodnoty výrobku. Pôsobenie takých látok ako soľ na vzduchu, posypová soľ alebo kyslé dažď podporujú sklon ku korózii a sú nevhodné pre skladovanie výrobku.

### Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím a uschovajte ich pre ďalšie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže znížiť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

### UPOZORNENIE:

- Používajte len na pevnom, vodorovnom podklade.
- Používajte iba také náhradné diely, ktoré boli dodané a schválené výrobcom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k ohrozeniu otvoreným ohňom a inými horúcimi zdrojmi ako napr. elektrickými ohrievačmi, plynovým plameňom atď., ak sa tieto budú nachádzať v blízkosti prenosnej tašky.
- Držadlá a dno vaničky pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené alebo či sa na nich nevyskytujú stopy opotrebovania.

### VAROVANIE:

- Tento produkt je určený len pre také dieťa, ktoré sa ešte nedokáže samostatne posadiť resp. prekotúľať sa nabok, ani sa vzoprieť na rukách a kolenách. Maximálna prípustná hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- Túto tašku na prenášanie dieťaťa nikdy nepoužívajte na stojane alebo podstavci.
- Nikdy nenechávajte iné deti hrať sa bez dozoru v blízkosti prenosnej vaničky.
- Prenosnú vaničku nepoužívajte, keď chýbajú, sú zlomené alebo potrhaneé nejaké jej časti.
- Nepridávajte ďalší matrac.
- Keď je prenosná vanička namontovaná na detský kočík, musíte pred použitím prekontrolovať správnosť jej pripevnenia.
- Nevykonávajte žiadne zmeny, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť.

### Reklamácie

- Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie alebo poškodenie používaním alebo na vady spôsobené nadmerným opotrebením alebo prekročením povoleného zaťaženia.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným používaním.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným zložením alebo manipuláciou.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodnou úpravou výrobku.
- Pri nedostatočnej údržbe či starostlivosti sa môžu vyskytnúť miesta korózie, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Škrabance sú normálne znaky opotrebovania, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Niekedy sa môže vyskytnúť plieseň na textilných častiach, ktoré neboli dostatočne vysušené po navlhnutí – toto nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Výrobok môže vyblednúť pôsobením slnka, potu alebo prípravkov, pôsobením trenia alebo častým práním, potom toto vyblednutie nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebované kolesá ako prirodzený následok používania.



## 1. Rozloženie prenosnej vaničky

- a. Najskôr rozložte adaptér.
- b. Následne upnite prenosnú vaničku tak, že potiahnete upínacie zariadenie na oboch stranách smerom von, až kým nezapadne.

## 2. Pripevnenie krytu na nohy

Vyhrňte zatvorenú časť krytu na nohy cez nožný koniec prenosnej vaničky. Natiahnite kryt na nohy na prenosnú vaničku.

Pomocou suchého zipsu pripevnite konce náožníka k vonkajšej strane striešky.

## 3. Vloženie matracu

Poťah navlečte na matrac.

Matrac vložte na spodok prenosnej tašky na dieťa.

Dôležité: Matrac je klínovitého tvaru. Pri vkladaní dbajte, aby sa vyššia časť nachádzala na strane hlavy.

## 4. Nastavenie nosnej rúčky

K nastaveniu nosnej rúčky stlačte tlačidlá na oboch stranách a nosnú rúčku nastavte do potrebnej polohy.

## 5. Upevnenie striešky

- a. Natiahnite striešku cez rukoväť. Zatvorte zips na oboch stranách.
- b. Spojte suché zipsy na dolnej časti striešky so suchými zipsami na prenosnej vaničke.

## 6. Inštalácia prenosnej tašky na dieťa na detský kočík

Pripevnite adaptéry na dlhšie strany prenosnej tašky na dieťa.

Prenosnú tašku na dieťa umiestnite na detský kočík tak, aby zacvaknutím upevňovacie mechanizmu zapadla na miesto.

Prenosnú tašku na dieťa môžete sňať tak, že tlačidlá adaptérov, nachádzajúcich sa na oboch stranách, stlačíte a prenosnú tašku na dieťa nadvihnete, aby sa uvoľnila z upevnenia.

**UPOZORNENIE:** Pred používaním skontrolujte, či je prenosná taška na dieťa riadne prichytená na detský kočík.

## 7. Poskladanie prenosnej vaničky

- a. Potiahnite upínacie zariadenie na oboch stranách smerom dovnútra.
- b. Zaklapnite adaptér.

- **Nosiljka uz seriju PLUS**
- **Ispitano u skladu s EN 1466 : 2014**
- **S podlogom**
- **Težina: 4,0 kg**

#### **Upute za održavanje**

- Materijali koji se koriste za proizvodnju naših proizvoda odgovaraju zahtjevima AZO, EN1103 i EN71-3 i laganim standardima tkanine. Međutim, savjetujemo Vam da ne ostavljate ovaj proizvod izložen direktno na suncu. Ne uvažavamo žalbe vezane za istrošenost ili deranje tkanine ili izbjeljivanje boje tkanine uslijed izloženosti suncu. Tkanine na ovom proizvodu mogu se prati ručno ili u perilici za rublje na niskoj temperaturi i sa blagim deterdentsom.
- Dostupna je i nadstrešnica ABC dizajna u prodavaonicama maloprodaje koje nude cjelokupnu zaštitu od kiše
- Svi su okviri na našim proizvodima testirani prema EN1888-2012 i odgovaraju traženim standardima. Kako biste održali sigurnost ovog proizvoda neophodno je nauliti pokretne dijelove.NB. Molimo vas da koristite samo silikonske lubrikante ili silikonski sprej.
- Redovito održavanje ovog proizvoda uvjetuju sigurnost ovog proizvoda. Izloženost soli u zraku, kiseloj kisi ili grubom sljunku dovesti će do korozije kao i nepravilno skladištenje ovog proizvoda.
- Savjetujemo vam redovito održavanje svih dijelova. Ukoliko ste proizvod izložili gore navedenim uvjetima molimo vas da ga odmah očistite.
- Provjerite da li je neki dio labav ili otkvačen i s vremena na vrijeme pritegnite potrebne dijelove ako je potrebno

#### **Sigurnosne upute**

Pozorno pročitajte ove upute prije korištenja i sačuvajte ih za buduću uporabu. U protivnom sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena.

#### **POZOR:**

- Koristite samo na čvrstoj, vodoravnoj podlozi.
- Koristite samo rezervne dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Imajte u vidu opasnosti do kojih može doći ako se u neposrednoj blizini nosiljke nalazi otvoreni plamen i ostali izvori topline kao što su električni grijači uređaji, plinski plameni itd.
- Redovito provjeravajte eventualnu oštećenost i tragove pohanosti na ručkama i donjem dijelu.

#### **UPOZORENJE:**

- Ovaj proizvod prikladan je samo za bebe koje ne mogu samostalno sjediti, preokrenuti se ili samostalno se osloniti na ruke i koljena. Maksimalna dopuštena težina djeteta : 9 kg
- Nikada ne koristite nosiljku postavljenu na postolje.
- Nikada ne ostavljajte djecu u blizini nosiljke bez nadzora.
- Nemojte koristiti nosiljku ako su joj dijelovi polomljeni, potrgnani ili nedostaju.
- Ne stavljate dodatni madrac.
- Nakon što nosiljku montirate na dječja kolica, provjerite joj položaj i pričvršćenost prije upotrebe.
- Na proizvodu nemojte izvoditi nikakve preinake koje bi mogle ugroziti sigurnost.

#### **Žalbe kupaca**

- ne uvažavaju se žalbe na istrošenost ili deranje tkanine ili oštećenja uzrokovana stavljanjem prevelikog tereta.
- ne uvažavaju se žalbe na štetu nastalu nepravilnim korištenjem
- ne uvažavaju se žalbe vezano za nepravilno sastavljanje proizvoda
- ne uvažavaju se žalbe na štetu nastali neadekvatnim izmjenama na proizvodu
- ukoliko ne održavate ovaj proizvod dijelovi mogu zahrđati i ne smatraju se greškom proizvođača
- ogrebotine se ne smatraju greškom proizvođača
- Vlaga može nastati uslijed toga da se tkanina ne osuši do kraja nakon pranja i ne smatra se greškom proizvođača
- Blijedenje tkanine uslijed pranja ili izloženosti suncu ne smatra se greškom proizvođača
- Ne uvažavaju se žalbe vezane za istrošenost kotača koje su nastale korištenjem kolica

## 1. Rasklapanje nosiljke

- a. Najprije rasklopite adapter.
- b. Zatim zategnite nosiljku tako što ćete zatezače na objema stranama izvući prema van da se uglave.

## 2. Postavljanje prekrivača za noge

Zatvoreni dio prekrivača za noge navucite preko donjeg dijela nosiljke.  
Navucite prekrivač za noge na nosiljku.

Krajeve prekrivača pričvrstite predviđenim gumbima za vanjsku stranu sjenila.

## 3. Postavljanje madraca

Umetnite madrac u navlaku i postavite ga na bazu.

NB. Madrac je klinastog oblika. Izduženi dio namijenjen je za glavu.

## 4. Podešavanje ručke

Kako biste podesili ručku pritisnite gumbe sa obje strane.

Sada možete podesiti ručku.

## 5. Učvršćivanje sjenila

- a. Prevucite sjenilo preko upravljača. Zatvorite patentni zatvarač na objema stranama.
- b. Učvrstite čičak zatvarače na donjem dijelu sjenila na odgovarajuće zatvarače na nosiljci.

## 6. Postavljanje košare na kolica

Adapter je postavljen na dugačkom dijelu košare.  
Postavite košaru na kolica dok se mehanizam ne zaključa.

Kako biste skinuli košaru pritisnite gumbe na adapteru sa obje strane nosiljke i podignite nosiljku kako biste je oslobodili od kopči.

**OPREZ-** Uvijek provjerite jeli košara pravilno postavljena na kolica.

## 7. Sklapanje nosiljke

- a. Povucite zatezač na objema stranama prema unutra.
- b. Sklopite adapter.

- 与PLUS系列相匹配的提篮
- 依据GB14748-2006 (EN 1466标准检测:2014)
- 含床垫
- 重量:4.0 kg

#### 保养说明

- 用于制造本公司产品的材料符合 AZO 要求、EN1103 和 EN71-3 标准、以及纺织品耐光性标准。然而，建议您不要将本产品长时间暴露于强烈的日照之下。对于磨损或因暴露于强烈日照之下所导致的褪色，将不予赔偿。覆盖在本产品上的织物可通过过手洗或洗衣机的冷水模式进行清洗（温和洗涤剂）。
- 经测试证明，本公司产品上的所有框架均符合 GB14748-2006 (EN 1888:2012标准)标准及规定的各项标准。
- 为了维护本产品的安全，必要时需要在活动件上涂抹润滑油或拧紧螺钉。
- 注意：除硅油或硅树脂喷雾润滑剂外，请不要任意使用其它的润滑产品。
- 在维护产品的安全性和价值方面，定期保养和维修发挥重要作用。- 暴露于含盐的空气中、石屑盐或酸雨中将引起腐蚀，因此这些条件不适宜产品的存储。

#### 安全说明

使用之前，请仔细阅读这些说明，并妥善保管以便日后参考。未阅读这些说明可能危害您孩子的安全。

#### 注意：

- 仅可在固定的水平底座上使用。
- 仅可使用由制造商提供或认可的备件。
- 当便携式婴儿床附近存在明火和其他热源（如：电加热器、煤气明火等）时，应务必注意由此所带来的危险。
- 定期检查把手和底座是否存在损坏和磨损现象。
- 警告：当儿童乘坐时，看护人不要离开。
- 警告：在把手上放置任何负载会影响车辆的稳定性。
- 警告：儿童乘坐时必须使用安全带。

## 警示：

• 此产品只适用于一个不能独自坐立，不能独自爬行，或不能用手和膝盖支撑起来的孩子。

孩子最大负荷：9kg

- 请勿将提篮安装在脚架上使用。
- 请勿让其他儿童在无人监督的情况下在便携式婴儿床附近玩耍。
- 当部件折断、开裂或缺失时请勿使用便携式婴儿床。
- 不要增加额外的垫子
- 如果便携式婴儿床安装在童车上，在使用前应检查是否婴儿床已卡紧。
- 请勿进行任何影响安全的更改。

#### 客户投诉

- 对于因自然磨损或过度使用或超负荷使用导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因不正当使用导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因错误组装或操作导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因不恰当改装产品导致的损坏，不予赔偿。
- 缺乏维护或保养不当可能使产品出现生锈的情形，不构成产品故障。
- 刮痕是磨损的正常现象，不构成产品故障。
- 纺织品弄湿后未经干燥可能发霉，不归属于本产品的瑕疵。
- 若暴露于阳光照射之下、汗渍和洗涤剂，或若受到磨损或过度洗涤，产品可能褪色，因此该褪色不归属于本产品的瑕疵。
- 对于因自然磨损导致的车轮损坏，不予赔偿

## 1. 将提篮拆开

- a. 首先将接头拆开。
- b. 随后将两侧的夹紧装置向外拉直至提篮卡紧。

## 2. 安装脚罩

将脚罩装到提篮的最尾端。

延长脚罩盖过提篮。

将提篮软盖末端与婴儿提篮和围布上的粘扣相连。

## 3. 插入床垫

将床垫置于床板上。

注意：床垫为楔形。确保厚度高的部分位于头端。

## 4. 调节手把

若要调节手把，按下两侧的按钮。

您即可调节手把。

## 5. 安装提篮顶蓬

- a. 把顶蓬装在提篮手把上，把两端拉链拉上固定。
- b. 把提篮顶蓬底部的粘扣与提篮大身上的粘扣粘好，整理即可。

## 6. 在婴儿车上安装手提式婴儿提篮

将接合器安装至手提式婴儿提篮的长边处。

将手提式婴儿提篮置于婴儿车之上，以便扣掣装置可卡入到位。

若要取下手提式婴儿提篮，按下手提式婴儿提篮两侧接合器上的按钮并提起手提式婴儿提篮，使其脱离扣掣装置的咬合。

**警示：**使用之前，需经常检查手提式婴儿提篮是否正确地固定在婴儿车上。

## 7. 将提篮折拢

- a. 在两侧向内拉动夹紧装置。
- b. 先将接头折拢。

- **Alcofa de transporte adequada aos modelos de carrinho de bebé PLUS**
- **Homologada segundo EN 1466 : 2014**
- **Colchão incluído**
- **Peso: 4 Kg**

#### **Instruções de uso**

- Os materiais utilizados no fabrico dos nossos produtos cumprem as normas relativas ao uso de corantes azóicos, EN1103 e EN71-3, assim como a resistência dos revestimentos à luz. No entanto, aconselhamos a não expor intensivamente o modelo ao sol durante períodos prolongados. O desgaste por fricção, pelo uso normal e por uma descoloração pela exposição solar prolongada, não justificam uma reclamação. O revestimento têxtil da alcofa é lavável. O revestimento têxtil pode lavar-se à mão ou à máquina em frio (com um detergente suave).
- Todas as estruturas dos nossos modelos foram testadas em conformidade com a norma EN 1888:2012 e estão de acordo com ela. Para manter a segurança do produto escolhido, é necessário lubrificar as partes móveis ou reforçar a fixação das partes amovíveis, se tal for preciso. **ATENÇÃO:** Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis somente com óleo de silicone ou spray lubrificante de silicone.
- Para manter a segurança e o valor do seu modelo, recomenda-se cuidado e manutenção regular. Alguns factores ambientais podem favorecer a corrosão: salitre, água salgada, chuva ácida ou uma armazenagem em condições incorrectas.

#### **Indicações de segurança**

Leia cuidadosamente estas instruções antes de usar e guarde-as para futuras consultas. Siga estas instruções para não comprometer a segurança do seu bebé.

#### **ATENÇÃO:**

- Utilizar somente sobre uma base sólida horizontal.
- Não aplique acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos pela marca.
- Tenha cuidado com os riscos associados a chamas e outras fontes de calor, como aquecedores eléctricos, aquecedores a gás, etc. Nunca deixe a alcofa próxima destas fontes de calor.
- Verifique periodicamente a integridade física e estrutural da alcofa, em particular, das alças de transporte e do fundo da alcofa.

#### **ADVERTÊNCIAS:**

- Este produto está indicado para crianças que ainda não se conseguem levantar sozinhas, rodar sobre elas mesmas ou colocarem-se de gatas. Peso máximo do bebé: 9Kg.
- **Nosidełka nigdy nie używać na stojaku.**
- Não permita que outras crianças brinquem sem vigilância próximo da alcofa.
- Não utilize a alcofa se tiver alguma peça partida, rasgada ou em falta.
- Não utilize mais nenhum colchão na alcofa, a não ser o que vem incluído.
- Se a alcofa estiver colocada num carrinho de bebé, verifique sempre antes de usá-la se está bem encaixada.
- Não realize qualquer modificação técnica que possa comprometer a segurança da alcofa.

#### **Indicações para o caso de reclamação:**

- O aparecimento de desgastes naturais e danos por um uso excessivo não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por um uso inadequado não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por uma má montagem ou colocação em funcionamento incorrecto não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por uma modificação inadequada no produto não representam qualquer direito a reclamação.
- Os pontos de oxidação causados por falta de manutenção ou tratamento inadequado não representam qualquer defeito.
- Os "arranhões" são marcas de desgaste normal e não representam nenhum defeito.
- Os tecidos têxteis quando molhados (não sendo bem secos) podem apresentar bolor e não representam nenhum defeito do produto.
- Por irradiação solar, suor, produtos de limpeza, desgaste pelo uso ou lavagens frequentes não se pode excluir uma descoloramento, o que não representa qualquer defeito.

### **1. Abrir a alcofa**

- a) Puxar para fora os adaptadores.
- b) Monte a alcofa empurrando para fora os dispositivos de fixação para ambos os lados, até que ouça o "click" de encaixe.

### **2. Colocar o cobre-pernas**

Coloque o cobre-pernas sobre a alcofa e prenda-o às molas existentes nas laterais da capota.

### **3. Colocar o colchão**

Colocar o colchão no interior da alcofa.

Importante: O colchão tem a forma da alcofa, preste atenção a que a parte elevada fique do lado da cabeça.

### **4. Ajustar a pega**

Para ajustar a pega pressione os botões de ambos os lados da pega e fixe a pega na posição desejada.

### **5. Fixar a capa**

- a. Desloque a capa sobre a pega. Feche o fecho de correr em ambos os lados.
- b. Fixe o velcro da parte inferior da capa com o velcro do cesto para bebés.

### **6. Colocar a alcofa no carrinho de passeio**

Coloque a alcofa sobre o carrinho e encaixe os adaptadores até ouvir o "click" de ambos os lados. Para retirar a alcofa, carregue nos botões de ambos os lados do encaixe da alcofa e puxe-a para que desencaixe.

**ATENÇÃO:** Antes de utilizar, certifique-se de que a alcofa está bem fixa ao carrinho de passeio.

### **7. Dobrar a alcofa**

- a) Puxar os dispositivos de fixação de ambos os lados para dentro.
- b) Dobre os adaptadores para dentro

## **ABC Design GmbH**

Article for baby and child

Dr. Rudolf-Eberle Str. 29

D - 79774 Albbruck

Tel. +49 (0)77539393-0

Email. [info@abc-design.de](mailto:info@abc-design.de)

[www.abc-design.com](http://www.abc-design.com)